



**Bases que regeixen el procés de selecció d'una proposta de  
comissariat per la participació de Catalunya a la 17a edició de la  
Biennal de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi  
Collaterali***



02/G935 N- Biennial Venècia 2020  
E/R 04/ L100 E900 N- Biennial Venècia 2020

## **CONTINGUT**

### **A. Quadre resum de característiques**

### **B. Bases**

1. Objecte d'aquestes bases
2. Procés de selecció
3. Comitè d'experts
4. Documentació, termini i presentació de sol·licituds a la 1<sup>a</sup> volta
  - 4.1 Documentació
  - 4.2 Termini
  - 4.3 Presentació de sol·licituds
5. Documentació, termini i lloc de recepció de sol·licituds per a la 2<sup>a</sup> volta
  - 5.1 Documentació
  - 5.2 Termini
  - 5.3 Presentació
6. Premis
7. Criteris de qualificació per a cada volta
  - 7.1 Criteris de selecció dels tres finalistes
  - 7.2. Criteris de selecció del projecte guanyador
8. Procediment de resolució del procés de selecció i comunicació del resultat
9. Contractació derivada d'aquesta selecció
10. Cessió de drets
11. Jurisdicció competent

### **C. Annexos**

Annex I

Annex II

Annex III

Annex IV



## A. Quadre resum de característiques

|   |   |  |
|---|---|--|
| A | Objecte:                                | L'objecte d'aquestes bases és la regulació del procés de selecció, a dues voltes, d'un projecte de comissariat per a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa Eventi Collaterali. |
| B | Procés de selecció:                     | Aquest procés constarà de dues voltes  |
| C | Premis dels finalistes i del guanyador: | Veure apartat 6 d'aquestes Bases   |
| D | Criteris de valoració:                  | Veure apartat 7 d'aquestes Bases   |



## **B. Bases que regeixen el procés de selecció d'un projecte de comissariat per a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi Collaterali***

---

### **1. Objecte d'aquestes bases**

L'objecte d'aquestes bases és la regulació del procés de selecció, a dues voltes, d'un projecte de comissariat per a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi collaterali*.

Aquest projecte s'haurà d'ajustar al marc conceptual i a l'import màxim de producció que s'estableixen a l'ANNEX I.

### **2. Procés de selecció**

Aquest procés constarà de dues voltes:

- **1ª Volta.**

Totes les persones físiques o jurídiques interessades podran presentar la seva sol·licitud, adjuntant una proposta i la resta de documentació que es relaciona a la base 4 i en el termini que també s'hi estableix.

Un comitè d'experts escollirà un màxim de tres propostes finalistes, en funció dels criteris establerts en la base 7.1 i els convidarà a participar a la 2ª volta. Aquesta invitació es realitzarà a partir del dia 12 de juliol de 2019.

- **2ª Volta.**

Les persones autores de les tres propostes finalistes (en endavant, finalistes) participaran a la 2ª volta mitjançant la presentació, en termini, d'un projecte i de la resta de la documentació que es relaciona en l'apartat 5. Aquests finalistes seran citats per tal que defensin de forma presencial la seva proposta davant del comitè d'experts el dia 23 de juliol de 2019 a la seu del Llull, i podran ser citats entre les 10 i les 14h.

El comitè d'experts seleccionarà la persona autora de la proposta guanyadora (en endavant, el guanyador) d'aquest procés en base als criteris establerts en la base 7.2.

Per a la participació a la 2ª volta, els tres finalistes rebran el premi que s'estableix a la base 6.

El guanyador d'aquest procés de selecció serà proposat per a subscriure un contracte de serveis en els termes establerts en la base 9.



### 3. Comitè d'experts

El comitè d'experts està compost per un president i 4 vocals.

Presidenta: Sra. **Assumpció Puig**, degana del COAC (Col·legi d'Arquitectes de Catalunya)

Vocals:

**Pau Solà Morales**, president de l'Arquin-Fad FAD (Foment de les Arts i del Disseny.Arquin-Fad)

**Pep Quílez** - Vicepresident de l'AJAC, (Agrupació Joves Arquitectes de Catalunya)

**Pati Nuñez i Estel Ortega**, comissàries Pavelló Català del 2018 (RCR: Dream and Nature), amb un únic vot

**Francesc Serés**, director de l'Àrea de Creació del Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, Llull)

Actuarà com a secretària del comitè d'experts i com a assessora jurídica, amb veu i sense vot, la responsable de contractes, convenis i tramitació de subvencions del Llull.

Per tal d'adoptar acords, la presidenta del comitè d'experts dirimeix amb el seu vot els empats.

### 4. Documentació, termini i presentació de sol·licituds a la 1<sup>a</sup> volta

#### 4.1 Documentació

La documentació que s'haurà de presentar és la següent:

- 1 – Sol·licitud de participació per al procés de selecció d'un projecte de comissariat per a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi collaterali*, segons el formulari que d'adjunta en ANNEX II.
- 2 – Declaració conforme el sol·licitant està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, segons el model que s'adjunta en ANNEX II, per a persones físiques, o ANNEX III, per a persones jurídiques, segons escaigui.
- 3- La persona sol·licitant haurà de presentar el CV juntament amb una proposta que reflecteixi en dos folis com a màxim les idees generals del projecte i els arquitectes seleccionats d'acord amb el marc conceptual i el pressupost que es recullen a l'Annex I.

En cas que la sol·licitud s'efectuï per un grup format per diverses persones físiques, aquesta proposta haurà de ser subscripta per totes elles, i caldrà presentar els respectius CV.

Per al cas de persones jurídiques, caldrà incloure el/s currículum/s de la/les persona/es que es proposa/en com a comissari/s, i la memòria haurà de ser subscripta per la/les persona/es proposada/es.



## 4.2 Termini

El termini màxim de recepció de sol·licituds és des l'endemà del dia de publicació d'aquestes bases a la web del Llull fins les 12 hores del migdia del dilluns 8 de juliol de 2019.

## 4.3 Presentació de sol·licituds

Les propostes hauran de ser presentades preferentment via telemàtica. En aquest cas, s'haurà de:

- 1.- Accedir a: instància genèrica ([https://www.llull.cat/catala/seu\\_e/instancia\\_generica.cfm](https://www.llull.cat/catala/seu_e/instancia_generica.cfm))
- 2.- Emplenar el formulari corresponent, indicant "Creació" en el camp "Àrea destinatària" i "Sol·licitud admissió 1ª volta - Biennal Venècia 2020" en el camp "Assumpte".
- 3.- Adjuntar la documentació necessària segons la base 3.1
- 4.- Enviar

Les persones físiques també es podran presentar en paper (cal incloure, a més, la documentació presentada en format PDF en un CD, DVD o llapis USB).

Quan s'opti pel paper, el sobre amb la documentació es pot lliurar en algun dels 3 llocs següents, sempre dins del termini màxim de recepció de sol·licituds:

- a) Registre d'entrada del Llull, Avinguda Diagonal, 373, 08008 Barcelona, abans de que finalitzi el període de presentació.
- b) Oficines de Correus, en els termes establerts per l'article 16.4 de la Llei 39/2015, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i per l'article 31 Real Decreto 1829/1999, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regula la prestación de los servicios postales, en desarrollo de lo establecido en la Ley 24/1998, de 13 de julio, del Servicio Postal Universal y de Liberalización de los Servicios Postales: les sol·licituds, escrits i comunicacions que els ciutadans o entitats dirigeixin als òrgans de les administracions públiques, a través de l'operador al qual se li ha encomanat la prestació del servei postal universal, es presentaran en sobre obert, a fi que en la capçalera del primer full del document que es vulgui enviar, es facin constar, amb claredat, el nom de l'oficina i la data, el lloc, l'hora i minut de la seva admissió. Aquestes circumstàncies han de figurar en el resguard justificatiu de la seva admissió.
- c) Qualsevol altre dels llocs relacionats a l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Les propostes presentades en els llocs indicats en els apartats b) i c) han de complir els requisits següents per tal de ser acceptades:

- s'han de presentar en els llocs indicats en els apartats b) i c) dins del termini màxim de recepció de sol·licituds i han d'arribar al Llull dins un període de 10 dies naturals des de la finalització del termini màxim de presentació de proposicions. Un cop finalitzat aquest termini no seran acceptades en cap cas.



- caldrà anunciar al Llull, mitjançant correu electrònic (licitacions@llull.cat) en el transcurs del darrer dia del termini de presentació d'ofertes, que s'han dipositat els sobres fent constar l'hora, data i lloc on s'ha efectuat. També s'haurà d'enviar a la mateixa adreça electrònica el contingut dels dos sobres per tal que la proposta pugui ser avaluada en la reunió del comitè d'experts.

La comunicació per correu electrònic de que s'ha remès l'oferta serà vàlida si consten la transmissió i la recepció de les dates i del contingut íntegre de les comunicacions, i si s'identifiquen de manera fefaent el remitent i el destinatari.

## **5. Documentació, termini i lloc de recepció de sol·licituds per a la 2ª volta**

En aquesta fase únicament hi participaran les persones físiques i jurídiques que hagin estat convidades.

### **5.1 Documentació**

La documentació que els finalistes hauran de presentar per participar a la 2ª volta és la següent:

- Projecte que desenvolupi els continguts i el plantejament formal presentats a la 1ª volta i proposta d'arquitecte/s i/o autors que formaran part de l'exposició.
- Disseny museogràfic de l'espai i distribució de les obres presentades (els finalistes rebran els plànols de l'espai on es desenvoluparà l'exposició)
- Pressupost del projecte dins l'import màxim del projecte establert a l'Annex I.
- Carta de compromís dels arquitectes/autors seleccionats segons el model que es proporcionarà als finalistes.

### **5.2 Termini**

El termini de presentació serà fins a les 12 hores del migdia del dia 19 de juliol de 2019.

### **5.3 Presentació**

La documentació haurà de ser presentada preferentment via telemàtica. En aquest cas, s'haurà de:

- 1.- Accedir a: [instància genèrica https://www.llull.cat/catala/seu\\_e/instancia\\_generica.cfm](https://www.llull.cat/catala/seu_e/instancia_generica.cfm)
- 2.- Emplenar el formulari corresponent, indicant "Creació" en el camp "Àrea destinatària" i "Convidat a la fase d'Idees – Biennal Venècia 2020" en el camp "Assumpte".
- 3.- Adjuntar la documentació necessària segons la base 11.1
- 4.- Enviar

També es podran presentar en paper (cal incloure, a més, la documentació presentada en format PDF en un CD, DVD o llapis USB).

Quan s'opti pel paper, el sobre amb la documentació es pot lliurar en els mateixos termes que els establerts en l'apartat 3.3 d'aquestes bases.

## **6. Premis**



Per a la participació a la 2<sup>a</sup> volta, els tres finalistes rebran un premi de 1.000 euros (IVA exclòs i subjecte a retenció d'IRPF).

El guanyador del procés de selecció percebrà un premi de 4.000 euros (IVA exclòs i subjecte a retenció d'IRPF).

## **7. Criteris de qualificació per a cada volta**

### **7.1 Criteris de selecció dels tres finalistes**

Els criteris de valoració de les candidatures dels participants en la 1a volta són els següents:

- Adequació del projecte al marc conceptual
- Interès de la proposta
- Interès del projecte en el context internacional específic de la Biennal de Venècia d'Arquitectura

El comitè d'experts farà la valoració final del conjunt de la proposta tenint en compte, a més, el/s currículum/s vitae presentats.

El comitè d'experts es reserva el dret de declarar desert aquest procés de selecció en el cas que cap de les sol·licituds de la Primera Volta compleixi suficientment amb els criteris d'invitació.

### **7.2. Criteris de selecció del projecte guanyador**

El comitè d'experts es reunirà amb cadascun dels tres finalistes i seleccionarà un projecte guanyador en funció dels criteris següents:

- Adequació del projecte al marc conceptual
- Interès de la proposta
- Interès del projecte en el context internacional específic de la Biennal de Venècia d'Arquitectura.
- Viabilitat tècnica i econòmica del projecte

El Llull es reserva el dret de deixar desert aquest procés de selecció si el Comitè d'Experts considera que cap de les propostes que han arribat a aquesta fase respon satisfactòriament als criteris establerts en aquestes bases.

## **8. Procediment de resolució del procés de selecció i comunicació del resultat.**

El Llull nomenarà el guanyador d'aquest procés i comunicarà el seu veredicta a partir del dia 24 de juliol de 2019 als finalistes que hagin participat en la 2<sup>a</sup> volta.

## **9. Contractació derivada del procés de selecció**





El Llull contractarà el guanyador durant l'any 2019 per un import de 3.000 euros (iva exclos), per al desenvolupament del projecte guanyador que serà presentat pel Llull a la Fundació la Biennale per a la seva inclusió com a *Eventi Collaterali* en la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020.

Existeix crèdit adequat i suficient per a satisfer l'atorgament d'aquesta subvenció amb càrrec als crèdits de la partida pressupostària 004-041-204122 del pressupost del Llull per l'any 2020.

Si el projecte és seleccionat per la Fundació de la Biennial per formar part del programa *Eventi collaterali*, el Llull encarregarà al guanyador el desenvolupament definitiu del projecte i la direcció de la seva execució durant l'any 2020 per un import de 6.000 euros (IVA exclòs i subjecte a retenció d'IRPF).

En cas que el projecte no superi la fase de selecció de la Fundació de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020, el Llull es reserva la possibilitat de produir la proposta en el mateix espai i en el calendari previst (al marge del programa oficial de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020, però coincidint amb la seva celebració), de produir-la en una altra localització i amb un calendari diferent o de no produir-la.

Amb caràcter previ a la formalització d'aquest contracte, el Llull comprovarà d'ofici, sempre que el finalista l'hagi autoritzat<sup>1</sup>, les dades i el compliment dels requisits següents:

- a) Les dades identificatives de la persona sol·licitant. En cas que la sol·licitud s'efectuï per un grup format per diverses persones físiques, es comprovarà la identitat de tots els seus integrants.
- b) En el cas de persones jurídiques, les dades relatives a la personalitat jurídica, a la capacitat d'obrar i al document d'identificació fiscal de l'entitat, als registres corresponents.
- c) Les dades relatives a l'alta en el cens de l'impost sobre activitats econòmiques, si escau.
- e) Les dades o documents relatius al fet de trobar-se al corrent de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.

En el cas que l'òrgan instructor, per causes alienes a la seva actuació, no pugui comprovar d'ofici les dades i el compliment dels requisits esmentats, requerirà individualment al/a la sol·licitant que els aportï en el termini de 10 dies hàbils.

L'òrgan instructor tampoc comprovarà d'ofici l'acreditació de la representació legal quan la documentació es presenti per mitjans telemàtics i la signatura electrònica acrediti també que la persona signant té poders suficients per actuar en nom de la persona representada.

## 10. Cessió de drets.

El guanyador d'aquesta selecció cedeix al Llull els drets de propietat intel·lectual (explotació, reproducció, distribució, comunicació pública i transformació) del projecte per

---

<sup>1</sup> Aquesta autorització consta en el formulari de sol·licitud.



a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennial de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi collaterali*, sens perjudici dels drets morals que pugui ostentar per la seva condició d'autor.

Els drets de propietat intel·lectual són cedits al Llull en exclusiva, per a tot el món i amb la durada màxima establerta en el Reial decret 1/1996, de 12 d'abril pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de propietat intel·lectual.

En virtut d'aquesta cessió, el Llull es reserva la possibilitat d'organitzar una itinerància de l'exposició un cop acabada la Biennial de Venècia d'Arquitectura.

### **11. Jurisdicció competent**

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses relatives a la preparació, l'adjudicació, l'efecte, el compliment i l'extinció d'aquest contracte.



## ANNEX I

### MARC CONCEPTUAL

El Consorci de l'Institut Ramon Llull presenta per cinquena vegada el Pavelló Català de la Biennial d'Arquitectura de Venècia, que en la seva 17ena edició serà comissariada per Hashim Sarkis.

El projecte que el Consorci de l'Institut Ramon Llull presenti a la Biennial de Venècia d'Arquitectura per la seva inclusió al programa dels *Eventi Collaterali* ha d'incloure una exposició inèdita i ha d'aconseguir sobresortir entre les nombroses propostes que es presenten a la biennial de Venècia, aportant valor al discurs proposat pel director artístic de la Biennial Hashim Sarkis des de la singularitat de l'arquitectura catalana.

### IMPORT DE PRODUCCIÓ:

L'import màxim de la producció és de 225.000,00 euros (impostos inclosos).

Aquest import inclou els següents elements relacionats amb la producció de l'exposició:

- honoraris (disseny gràfic, disseny espai expositiu, autors participants, col·laboradors... )
- producció del muntatge i de les obres exposades (lloguer i/o compra de material tècnic, informàtic i/o audiovisual, producció dels elements i obres de l'exposició)
- embalatge/desembalatge
- transport d'anada i tornada de tots els elements del projecte
- assegurances de les obres exposades clau a clau
- muntatge/desmuntatge, incloent honoraris, dietes, viatges i allotjament dels tècnics
- publicació o catàleg (incloent disseny, edició, impressió, traduccions, drets d'autor, distribució)
- viatges previs per conceptualització del projecte i pre-producció
- programa paral·lel a l'exposició (si s'escau)
- qualsevol altra despesa derivada del disseny, la producció i el muntatge tant de l'exposició com del material gràfic i imprevistos.



## ANNEX II

### SOL·LICITUD D'ADMISSIÓ

EXPEDIENT: 02 / G0935 - Biennal Venècia 2020

#### DADES DEL SOL·LICITANT

Nom o raó social:

NIF:

Persona física

Persona jurídica

Adreça:

telèfon:

e-mail:

Codi postal i població :

---

En el cas de persones jurídiques:

Nom i cognoms del representant legal de la persona jurídica:

NIF:

#### RELACIÓ AMB EL SOL·LICITANT

administrador/a

apoderat/da

---

La persona sotasignant SOL·LICITA ésser admesa en el procés de selecció, a dues voltes, d'un projecte de comissariat per a la participació de Catalunya a la 17a edició de la Biennal de Venècia d'Arquitectura 2020 dins el programa *Eventi collaterali*.

La persona sotasignant AUTORITZA / NO AUTORITZA el Consorci de l'Institut Ramon Llull a efectuar les consultes telemàtiques necessàries a l'Agència Estatal d'Administració Tributària, a la Seguretat Social, a la Generalitat de Catalunya i al Servei de Consulta o Verificació de Dades d'Identitat, a l'efecte de comprovar el



compliment de l'obligació d'estar al corrent de les obligacions tributàries, de la Seguretat Social i, també, del DNI, per procedir, si escau, a la formalització posterior del contracte.

Lloc, data i signatura

(segell de l'empresa, si escau)

---

### **ANNEX III**

#### **Declaració responsable per a persona física**

El/La senyor/a \_\_\_\_\_, en nom propi, declara sota la seva responsabilitat que està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura



## ANNEX IV

### Declaració responsable per a persona jurídica

El/La senyor/a \_\_\_\_\_, com a apoderat/ada de l'empresa \_\_\_\_\_, declara sota la seva responsabilitat que l'empresa a la qual representa està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura del representant legal



**Bases que rigen el proceso de selección de una propuesta de  
comisariado para la participación de Cataluña en la 17.<sup>a</sup> edición  
de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa  
*Eventi Collaterali***



## **CONTENIDO**

### **A. Cuadro resumen de características**

#### **B. Bases**

1. Objeto de las presentes bases
2. Proceso de selección
3. Comité de expertos
4. Presentación de documentación 1.<sup>a</sup> vuelta
  - 4.1 Documentación
  - 4.2 Plazo
  - 4.3 Presentación de solicitudes
5. Presentación de documentación 2.<sup>a</sup> vuelta
  - 5.1 Documentación
  - 5.2 Plazo
  - 5.3 Presentación de documentación
6. Premios
7. Criterios de calificación para cada vuelta
  - 7.1 Criterios de selección de los tres finalistas
  - 7.2. Criterios de selección del proyecto ganador
8. Procedimiento de resolución del proceso de selección y comunicación del resultado
9. Contratación derivada del proceso de selección
10. Cesión de derechos
11. Jurisdicción competente

#### **C. Anexos**

Anexo I

Anexo II

Anexo III

Anexo IV





## A. Cuadro resumen de características

|   |  |   |
|---|--|---|
| A | Objeto:                                  | El objeto de las presentes bases es la regulación del proceso de selección, a dos vueltas, de un proyecto de comisariado para la participación de Cataluña en la 17ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa <i>Eventi Collaterali</i> . |
| B | Proceso de selección:                    | Este proceso constará de dos vueltas.   |
| C | Premios de los finalistas y del ganador: | Ver apartado 6 de las presentes bases.  |
| D | Criterios de valoración:                 | Ver apartado 7 de las presentes bases.  |



## **B. Bases que rigen el proceso de selección de un proyecto de comisariado para la participación de Cataluña en la 17ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa *Eventi Collaterali***

---

### **1. Objeto de las presentes bases**

El objeto de las presentes bases es la regulación del proceso de selección, a dos vueltas, de un proyecto de comisariado para la participación de Cataluña en la 17ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa *Eventi collaterali*.

Este proyecto se deberá ajustar al marco conceptual y al importe máximo de producción que se establecen en el ANEXO I.

### **2. Proceso de selección**

Este proceso constará de dos vueltas:

- **1.ª vuelta.**

Todas las personas físicas o jurídicas interesadas podrán presentar su solicitud, adjuntando una propuesta y el resto de documentación que se relaciona en la base 4 y en el plazo que también se establece en la misma.

Un comité de expertos escogerá un máximo de tres propuestas finalistas, en función de los criterios establecidos en la base 7.1 y los invitará a participar en la 2.ª vuelta. Esta invitación se realizará a partir del día 12 de julio de 2019.

- **2.ª vuelta.**

Las personas autoras de las tres propuestas finalistas (en adelante, finalistas) participarán en la 2.ª vuelta mediante la presentación, en plazo, de un proyecto y del resto de la documentación que se relaciona en el apartado 5. Estos finalistas serán citados para que defiendan de forma presencial su propuesta ante el comité de expertos el día 23 de julio de 2019 en la sede del Llull, y podrán ser citados entre las 10 y las 14h.

El comité de expertos seleccionará la persona autora de la propuesta ganadora (en adelante, el ganador) de este proceso en base a los criterios establecidos en la base 7.2

Para la participación en la 2.ª vuelta, los tres finalistas recibirán el premio que se establece en la base 6.

El ganador de este proceso de selección será propuesto para suscribir un contrato de servicios en los términos establecidos en la base 9.

### **3. Comité de expertos**

El comité de expertos está compuesto por un presidente y 4 vocales.



Presidenta: Sra. **Assumpció Puig**, degana del COAC (Colegio de Arquitectos de Catalunya)

Vocales:

**Pau Solà Morales**, presidente del Arquin-Fad FAD (Foment de les Arts i del Disseny.Arquin-Fad)

**Pep Quílez** – Vicepresidente de la AJAC, (Agrupació Joves Arquitectes de Catalunya)

**Pati Nuñez y Estel Ortega**, comisarias del Pavellón Catalán del 2018 (RCR: Dream and Nature), con un único voto.

**Francesc Serés**, director del Àrea de Creación del Consorci del Institut Ramon Llull (en adelante, Llull)

Actuará como secretaria del comité de expertos y como asesora jurídica, con voz y sin voto, la responsable de contratos, convenios y tramitación de subvenciones del Institut Ramon Llull.

Para adoptar acuerdos, la presidenta del comité de expertos dirime con su voto los empates.

#### **4. Documentación, plazo y presentación de solicitudes en la 1ª vuelta**

##### **4.1 Documentación**

La documentación que se deberá presentar es la siguiente:

- 1– Solicitud de participación para el proceso de selección de un proyecto de comisariado para la participación de Cataluña en la 17ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa *Eventi Collaterali*, según el formulario que se adjunta en ANEXO II.
- 2– Declaración conforme el solicitante está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, según el modelo que se adjunta en ANEXO II, para personas físicas, o ANEXO III, para personas jurídicas, según proceda.
- 3– La persona solicitante deberá presentar el CV junto con una propuesta que refleje en dos folios como máximo las ideas generales del proyecto y los arquitectos seleccionados de acuerdo con el marco conceptual y el presupuesto que se recogen en el Anexo I.

En caso de que la solicitud se realice por un grupo formado por varias personas físicas, esta propuesta deberá ser suscrita por todas ellas, y deberán presentarse los respectivos CV.

Para el caso de personas jurídicas, se deberá incluir el/los currículum/s de la/s persona/s que se propone/n como comisario/s, y la memoria deberá ser suscrita por la/s persona/s propuesta/s.

##### **4.2 Plazo**

El plazo máximo de recepción de solicitudes es desde el día siguiente del día de publicación de las presentes bases en la web del Llull, hasta las 12 horas del mediodía del lunes 8 de julio de 2019.



#### 4.3 Presentación de solicitudes

Las propuestas deberán ser presentadas preferentemente vía telemática. En este caso, se deberá:

- 1.- Acceder a: instancia genérica ([https://www.llull.cat/espanyol/seu\\_e/instancia\\_generica.cfm](https://www.llull.cat/espanyol/seu_e/instancia_generica.cfm))
- 2.- Rellenar el formulario correspondiente, indicando "Creación" en el campo "Área destinataria" y "Solicitud admisión 1.ª vuelta - Bienal Venecia 2020" en el campo "Asunto".
- 3.- Adjuntar la documentación necesaria según la base 3.1.
- 4.- Enviar.

Las personas físicas también se podrán presentar en papel (se deberá incluir, además, la documentación presentada en formato PDF en un CD, DVD o lápiz USB).

Cuando se opte por el papel, el sobre con la documentación se puede entregar en alguno de los siguientes tres lugares, siempre dentro del plazo máximo de recepción de solicitudes:

- a) Registro de entrada del Llull, Avenida Diagonal, 373, 08008 Barcelona, antes de que finalice el periodo de presentación.
- b) Oficinas de Correos, en los términos establecidos por el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, y por el artículo 31 del Real Decreto 1829/1999, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regula la prestación de los servicios postales, en desarrollo de lo establecido en la Ley 24/1998, de 13 de julio, del Servicio Postal Universal y de Liberalización de los Servicios Postales: las solicitudes, escritos y comunicaciones que los ciudadanos o entidades dirijan a los órganos de las Administraciones públicas, a través del operador al que se le ha encomendado la prestación del servicio postal universal, se presentarán en sobre abierto, con objeto de que en la cabecera de la primera hoja del documento que se quiera enviar, se hagan constar, con claridad, el nombre de la oficina y la fecha, el lugar, la hora y minuto de su admisión. Estas circunstancias deberán figurar en el resguardo justificativo de su admisión.
- c) Cualquier otro de los lugares relacionados en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Las propuestas presentadas en los lugares indicados en los apartados *b)* y *c)* deberán cumplir los siguientes requisitos para ser aceptadas:

- se deberán presentar en los lugares indicados en los apartados *b)* y *c)* dentro del plazo máximo de recepción de solicitudes y deberán llegar al Llull dentro de un periodo de 10 días naturales desde la finalización del plazo máximo de presentación de proposiciones. Una vez finalizado este plazo no serán aceptadas en ningún caso.
- se deberá anunciar al Llull, mediante correo electrónico ([licitacions@llull.cat](mailto:licitacions@llull.cat)) en el transcurso del último día del plazo de presentación de ofertas, que se han



depositado los sobres haciendo constar la hora, la fecha y el lugar donde se ha realizado. También se deberá enviar a la misma dirección electrónica el contenido de los dos sobres para que la propuesta pueda ser evaluada en la reunión del comité de expertos.

La comunicación por correo electrónico de que se ha remitido la oferta será válida si constan la transmisión y la recepción de las fechas y del contenido íntegro de las comunicaciones, y si se identifican de manera fehaciente el remitente y el destinatario.

## **5. Documentación, plazo y lugar de recepción de solicitudes para la 2ª vuelta**

En esta fase únicamente participarán las personas físicas y jurídicas que hayan sido invitadas.

### **5.1 Documentación**

La documentación que los finalistas deberán presentar para participar en la 2.ª vuelta es la siguiente:

- Proyecto que desarrolle los contenidos y el planteamiento formal presentados en la 1.ª vuelta y propuesta de artista y/o artistas que formarán parte de la exposición.
- Propuesta de diseño museográfico del espacio y distribución de las obras presentadas (los finalistas recibirán los planos del espacio donde se desarrollará la exposición).
- Presupuesto del proyecto dentro del importe máximo del proyecto establecido en el Anexo I.
- Carta de compromiso de los arquitectos/ autores seleccionados según el modelo que se proporcionará a los finalistas.

### **5.2 Plazo**

El plazo de presentación será hasta las 12 horas del mediodía día 19 de julio de 2019.

### **5.3 Presentación**

La documentación deberá ser presentada preferentemente vía telemática. En este caso, se deberá:

- 1.- Acceder a: [instància genérica](https://www.llull.cat/espanyol/seu_e/instancia_generica.cfm) [https://www.llull.cat/espanyol/seu\\_e/instancia\\_generica.cfm](https://www.llull.cat/espanyol/seu_e/instancia_generica.cfm)
- 2.- Rellenar el formulario correspondiente, indicando “Creación” en el campo “Área destinataria” y “Invitado a la fase de Ideas – Bienal Venecia 2020” en el campo “Asunto”.
- 3.- Adjuntar la documentación necesaria según la base 11.1
- 4.- Enviar.

También se podrán presentar en papel (se deberá incluir, además, la documentación presentada en formato PDF en un CD, DVD o lápiz USB).

Cuando se opte por el papel, el sobre con la documentación se puede entregar en los mismos términos que los establecidos en el apartado 3.3 de las presentes bases.

## **6. Premios**

Para la participación en la 2.ª vuelta, los tres finalistas recibirán un premio de 1.000 euros (IVA excluido y sujeto a retención de IRPF).



El ganador del proceso de selección percibirá un premio de 4.000 euros (IVA excluido y sujeto a retención de IRPF).

## **7. Criterios de calificación para cada vuelta**

### **7.1 Criterios de selección de los tres finalistas**

Los criterios de valoración de las candidaturas de los participantes en la 1ª vuelta son los siguientes:

- Adecuación del proyecto al marco conceptual
- Interés de la propuesta
- Interés del proyecto en el contexto internacional específico de la Bienal de Venecia de Arquitectura

El comité de expertos realizará la valoración final del conjunto de la propuesta teniendo en cuenta, además, el/los currículum/s presentado/s.

El comité de expertos se reserva el derecho de declarar desierto este proceso de selección en el caso de que ninguna de las solicitudes de la 1ª vuelta cumpla suficientemente con los criterios de invitación.

### **7.2 Criterios de selección del proyecto ganador**

El comité de expertos se reunirá con cada uno de los tres finalistas y seleccionará un proyecto ganador en función de los siguientes criterios:

- Adecuación del proyecto al marco conceptual
- Interés de la propuesta
- Interés del proyecto en el contexto internacional específico de la Bienal de Venecia de Arquitectura.
- Viabilidad técnica y económica del proyecto

El Llull se reserva el derecho de dejar desierto este proceso de selección si el Comité de Expertos considera que ninguna de las propuestas que han llegado a esta fase responde satisfactoriamente a los criterios establecidos en las presentes bases.

## **8. Procedimiento de resolución del proceso de selección y comunicación del resultado**

El Llull nombrará al ganador de este proceso y comunicará su veredicto a partir del día 24 de julio de 2019 a los finalistas que hayan participado en la 2ª vuelta.

## **9. Contratación derivada del proceso de selección**

El Llull contratará al ganador durante el año 2019 por un importe de 3.000 euros (IVA excluido), para el desarrollo del proyecto ganador, que será presentado por el Llull a la Fundación la Biennale para su inclusión como *Eventi Collaterali* en la 17ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020.



Existe crédito adecuado y suficiente para satisfacer el otorgamiento de esta subvención con cargo a los créditos de la partida presupuestaria 004-041-204122 del presupuesto del Lull para el año 2020.

Si el proyecto es seleccionado por la Fundación de la Bienal para formar parte del programa *Eventi Collaterali*, el Lull encargará al ganador el desarrollo definitivo del proyecto y la dirección de su ejecución durante el año 2020 por un importe de 6.000 euros (IVA excluido y sujeto a retención de IRPF).

En caso de que el proyecto no supere la fase de selección de la Fundación de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020, el Lull se reserva la posibilidad de producir la propuesta en el mismo espacio y en el calendario previsto (al margen del programa oficial de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020, pero coincidiendo con su celebración), de producirla en otra localización y con un calendario distinto, o de no producirla.

Con carácter previo a la formalización del presente contrato, el Lull comprobará de oficio, siempre que el finalista lo haya autorizado,<sup>1</sup> los datos y el cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) Los datos identificativos de la persona solicitante. En caso de que la solicitud se realice por un grupo formado por varias personas físicas, se comprobará la identidad de todos sus integrantes.
- b) En el caso de personas jurídicas, los datos relativos a la personalidad jurídica, a la capacidad de obrar y al documento de identificación fiscal de la entidad, en los registros correspondientes.
- c) Los datos relativos al alta en el censo del impuesto sobre actividades económicas, si procede.
- d) Los datos o documentos relativos al hecho de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

En el caso de que el órgano instructor, por causas ajenas a su actuación, no pueda comprobar de oficio los datos y el cumplimiento de los requisitos mencionados, requerirá individualmente al/a la solicitante que los aporte en el plazo de 10 días hábiles.

El órgano instructor tampoco comprobará de oficio la acreditación de la representación legal cuando la documentación se presente por medios telemáticos y la firma electrónica acredite también que la persona firmante tiene poderes suficientes para actuar en nombre de la persona representada.

## 10. Cesión de derechos

El ganador de esta selección cede al Lull los derechos de propiedad intelectual (explotación, reproducción, distribución, comunicación pública y transformación) del proyecto para la participación de Cataluña en la 17.ª edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa *Eventi Collaterali*, sin perjuicio de los derechos morales que pueda ostentar por su condición de autor.

---

<sup>1</sup> Esta autorización consta en el formulario de solicitud.



Los derechos de propiedad intelectual son cedidos al Llull en exclusiva, para todo el mundo y con la duración máxima establecida en el Real Decreto 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de propiedad intelectual.

En virtud de esta cesión, el Llull se reserva la posibilidad de organizar una itinerancia de la exposición una vez finalizada la Bienal de Venecia de Arquitectura.

#### **11. Jurisdicción competente**

El orden jurisdiccional contencioso administrativo es el competente para la resolución de las cuestiones litigiosas relativas a la preparación, la adjudicación, el efecto, el cumplimiento y la extinción del presente contrato.





## ANEXO I

### MARCO CONCEPTUAL

El Consorcio del Institut Ramon Llull presenta por quinta vez el Pabellón Catalán en la Bienal de Arquitectura de Venecia, que en su 17.<sup>a</sup> edición será comisariada por Hashim Sarkis.

El proyecto que el Consorcio del Institut Ramon Llull presente en la Bienal de Venecia de Arquitectura para su inclusión en el programa de los *Eventi Collaterali* deberá incluir una exposición inédita y tiene que conseguir sobresalir entre las numerosas propuestas que se presentan en la Bienal de Venecia, aportando valor al discurso propuesto por el director artístico de la Biennial Hashim Sarkis desde la singularidad de la arquitectura catalana.

### IMPORTE DE PRODUCCIÓN

El importe máximo de la producción es de 225.000,00 euros (impuestos incluidos).

Este importe incluye los siguientes elementos relacionados con la producción de la exposición:

- honorarios (diseño gráfico, diseño del espacio expositivo, autores participantes, colaboradores...)
- producción del montaje y de las obras expuestas (incluido alquiler y/o compra de material técnico, informático y/o audiovisual, producción de los elementos y obras de la exposición)
- embalaje/ desembalaje
- transporte de ida y vuelta de todos los elementos del proyecto
- seguros de las obras expuestas clavo a clavo
- montaje/ desmontaje, incluyendo honorarios, dietas, viajes y alojamiento de los técnicos
- publicación o catálogo (incluyendo diseño, edición, impresión, traducciones, derechos de autor, distribución)
- viajes previos para la conceptualización del proyecto y pre-producción
- programa paralelo a la exposición (si procede)
- cualquier otro gasto derivado del diseño, la producción y el montaje tanto de la exposición como del material gráfico e imprevistos.

El seguimiento de la ejecución presupuestaria del proyecto, a cargo del Institut Ramon Llull, podrá comportar reajustes en el contenido y la producción de la exposición para ajustarse al importe máximo establecido.



## ANEXO II

### SOLICITUD DE ADMISIÓN

EXPEDIENTE: 02 / G0935 - Bienal Venecia 2020

#### DATOS DEL SOLICITANTE

Nombre o razón social:

NIF:

Persona física

Persona jurídica

Dirección:

Teléfono:

e-mail:

Código postal y población :

---

En el caso de personas jurídicas:

Nombre y apellidos del representante legal de la persona jurídica:

NIF:

#### RELACIÓN CON EL SOLICITANTE

administrador/a

apoderado/a

---

La persona abajo firmante SOLICITA ser admitida en el proceso de selección, a dos vueltas, de un proyecto de comisariado para la participación de Cataluña en la 17.<sup>a</sup> edición de la Bienal de Venecia de Arquitectura 2020 dentro del programa *Eventi collaterali*.

La persona abajo firmante AUTORIZA / NO AUTORIZA al Consorcio del Institut Ramon Llull a realizar las consultas telemáticas necesarias a la Agencia Estatal de Administración Tributaria, a la Seguridad Social, a la Generalidad de Cataluña y al Servicio de Consulta o Verificación de Datos de Identidad, a los efectos de comprobar el cumplimiento de la obligación de estar al corriente de las obligaciones tributarias, de la Seguridad Social y, también, del DNI, para proceder, en su caso, a la adjudicación del contrato.

Lugar, fecha y firma

(sello de la empresa, si procede)

---



## **ANEXO III**

### **Declaración responsable para persona física**

El/La señor/a \_\_\_\_\_, en nombre propio, declara bajo su responsabilidad que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social conforme a lo que establecen los artículos 13 y 14 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

Y para que así conste, firmo la presente declaración responsable.

(lugar y fecha)

Firma



## ANEXO IV

### Declaración responsable para persona jurídica

El/La señor/a \_\_\_\_\_, como apoderado/a de la empresa \_\_\_\_\_, declara bajo su responsabilidad que la empresa a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social conforme a lo que establecen los artículos 13 y 14 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

Y para que así conste, firmo la presente declaración responsable.

(lugar y fecha)

Firma del representante legal